

LEWIS RICHARDSON'S SEMINAR ROOM - TONGUAS PAGE



TONGUAS

B.

B.

vol. 13

**Universidad de Puerto Rico**

Dr. Lizyola Walker Ramos

Presidente, Universidad de Puerto Rico

Dra. Ethel Rios Orlandi

Rectora Interina del Recinto de Río Piedras

Dra. María de los Angeles Castro

Decana de la Facultad de Humanidades

Dra. Mircerza González

Directora del Departamento de Inglés, Facultad de Humanidades

Vol. 13

Mayo 2014

Tongvas solicita trabajos de poesía, ficción breve, ensayo, arte, y otras artes experimentales creativas para la edición de mayo 2015. Se convoca a todos los estudiantes de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras a participar.

*Interesadas@s en someter trabajos para consideración deberán enviar una copia electrónica del manuscrito o arte debidamente indentificado con su nombre, dirección, número de teléfono, dirección de correo electrónico y título del trabajo/obra.*

Todo trabajo deberá ser dirigido a la siguiente dirección: [tongvas.mng@gmail.com](mailto:tongvas.mng@gmail.com)

Revista Tongvas  
Departamento de Inglés, Facultad de Humanidades,  
P.O. Box 23356, Río Piedras, PR 00932-3356

Tongvas no se hace responsable por devolver originales. Todo trabajo sometido confiere los derechos para su publicación a la revista Tongvas.

Tongvas no asume los derechos de autoría de ninguno de los trabajos sometidos. Todos los derechos de autoría recaen y pertenecen exclusivamente a [|@s autor@|](mailto:|@s autor@|) cuyos trabajos han sido debidamente identificados.

Las opiniones y puntos de vista que se expresan en Tongvas son estrictamente responsabilidad de [|@s autor@|](mailto:|@s autor@|) y no necesariamente de la Junta Editorial. Todos los derechos recaen sobre [|@s autor@|](mailto:|@s autor@|).

**Editora fundadora**

Dra. Loretta Collins

Departamento de Inglés, Facultad de Humanidades

**El Colectivo Tongvas**

Mónica Benet Rivera, Janelllys Beniquez Hernández, Nichole Hernández Soto, Katherine Lujo Nevarez,

Manante Maldonado Lopez, Sofía Martínez Lopez, Claudia Miranda Llovera, Ralph Muñoz, Eliani A. Partilla

Rodríguez, Francisca Quiñones Rivera, Jomary Ramírez Segura, Laura Reyes Arias, Ruth Richard Pastor,

Robert Rijos Alvarez, Marcos Santiago Velez

**Editor del proyecto**

Dr. Danna Bang Kuwabong

Departamento de Inglés, Facultad de Humanidades

Sub Editor

Xavier Navarro

**Consejero Tecnológico**

Gabriel Mejía

**Revisión**

El Colectivo Tongvas

Arte de las portadas y arte de las divisiones

Olando Gonzalez

Copyright © 2014, Tongvas. All rights reserved.  
ISSN 1553-0523

# Tongvas

Revista de Artes Literarias y expresión estudiantil  
Recinto de Río Piedras de la Universidad de Puerto Rico



El Colectivo Tongvas  
Departamento de Inglés  
Facultad de Humanidades

*Table of Contents*

Preface.....6

**Poetry/ Poesía**

Boulevard.....8  
*Sergio S. Martinez*

Devant la riviere.....10  
*Nemesio Gil*

I knew My Father.....11  
*Juan Salomé Villarini*

Secuencia Semestral.....12  
*Emmanuel Carrero*

Fraternité.....13  
*Jane Doe*

I Don't Shave My Legs in Winter.....15  
*Viviana DelMangano*

January 23rd 1961.....16  
*Juan Salomé Villarini*

A Permanent Unwrapping.....18  
*Gabriela Valentin Rivera*

Thy Breath's Thief.....19  
*Viviana Del Mangano*

Onanismo al atardecer.....20  
*Federico Lotario*

Perhaps.....21  
*Sergio S. Martinez*

Cuneiform.....22

*Sergio S. Martinez*

Arodanpmoc la caja con luces.....24  
*Robert Cordero*

The cry of the sky children.....25  
*Melanie Martinez Quiñones*

Hasta abajo.....26  
*Lisbette Ocasio Rouse*

Perplejidad musical.....27  
*Marcos Santiago*

Born Out of Darkness.....28  
*Juan Salomé Villarini*

Flame Trees.....31  
*Gabriela Taboas*

Contrast.....32  
*Darjys Matos Acevedo*

Maybe it's wishful thinking but.....33  
*Stephanie Stoddard*

A Coincidental Wander.....36  
*Darjys Matos Acevedo*

Untitled.....37  
*Stephanie Stoddard*

Fuera de surco.....39  
*Elisa Navarro*

Reflejos.....42  
*Eugenio Gil De La Madrid*

During My Lifetime (21 years).....43  
*Ruth Velaz*

Una voluta.....44  
*Federico Lotario*

Escribeme.....	45
<i>Jeanette Rodríguez Colón</i>	
Meditating on a fruit.....	46
Colaborated poem by those in attendance at the Jacqueline Bishop Writing Workshop on March 15, 2014. Names found in Appendix.	
The Irrelevance of Time.....	66
<i>Melissa Angus Baboun</i>	
<b>Fiction / Ficción</b>	
Thes pajás a las tres.....	49
<i>Eliézer Márquez</i>	
Santa cena.....	55
<i>Stephanie Fernández Hernández</i>	
Diarios de Carne: Madeline.....	60
<i>Verónica Otero Ríos</i>	
What Will Three Do?.....	63
<i>Lisbette Ocario Ruise</i>	
<b>47th Annual Literary Contest Fiction and Poetry Winners English Department College of General Studies</b>	
Made with Love.....	69
<i>Claudia Cruz</i>	
Her Gift.....	72
<i>Dariana C. Guenara</i>	
She.....	74
<i>Betsy Ortiz</i>	
Sanitation.....	76
<i>Javier Acevedo Arus</i>	

Casting a Soul.....	78
<i>Shalomir Gierbolini Vasquez</i>	
Contemplation of a Man.....	79
<i>Dannelle Llera Ortiz</i>	
Folie.....	80
<i>Alejandra Zoe Fonseca</i>	
System Malfunction.....	81
<i>Gabriela Rosa</i>	
Cephalic activity gone awry.....	91
<i>Josué Nieves</i>	
The sun rises, the sun sets.....	91
<i>Gabriel Ramírez</i>	
Appendix.....	91

Preface

A violent artist knows that persistence is essential in order to achieve creative marketing. Violence is our binding plight in an age of disinterest, limiting artistic reproduction. I don't mean violence in action. I don't impose violence as therapeutic. But rather the violence that is necessary in creating; the tempted mixing of acrylic and oil paintings, the laborious act of trotting through an isolated night tapping away on a keyboard while your roommates jive, the internal fight within the maelstrom. Creation is a particular violence: violence centered within linked compartments that tear into each other when asked to perform. This magus is only called upon when we've probed others about opportunity to continue. We surface from cold waters and bob atop a piece of artwork.

This year's *Tongvas* initiative was that of reinvention. We hope that with volume 13 we have resuscitated the perception of *Tongvas* within the community's borders. I've had the pleasure of working with an exceptional group of undergraduate students that have guided the selection of this edition. I believe in this magazine's founding goal (a creative outlet for our students). But more importantly, *Tongvas* serves as the initial stage for would-be writers to begin on that journey of violence. Because it is a long voyage that is only reinforced with an artist's desire for exposure. Surpassing hegemonic stasis, we combat those attempts of control through artistic expression, through our bilingualism, through our multiculturalism. And I believe we have dipped our fingers into that madness, into that violence, in an effort to come out of it reinforced, still aptly living.

- Xavier Navarro  
Assistant Editor

